



# РЕАЛИЗАЦИЯ ФЕДЕРАЛЬНЫХ ГОСУДАРСТВЕННЫХ СТАНДАРТОВ ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ В КЛАССИЧЕСКИХ УНИВЕРСИТЕТАХ: НОРМАТИВНО-ПРАВОВЫЕ И МЕТОДИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ

---

УДК 371.3:811.11  
ББК 74.480.46

## МОДЕЛЬ ОБУЧЕНИЯ МАГИСТРАНТОВ ДЕЛОВОМУ АНГЛИЙСКОМУ

**Татьяна Николаевна Астафурова**

Доктор филологических наук, профессор,  
доктор педагогических наук,  
профессор кафедры профессиональной иноязычной коммуникации,  
Волгоградский государственный университет  
pic\_volsu@inbox.ru  
просп. Университетский, 100, 400062 г. Волгоград, Российская Федерация

**Аннотация.** Для обучения деловому английскому магистрантов разработана *вертикальная модель* овладения иностранным языком, которая позволяет обучающимся осваивать профессиональную иноязычную коммуникативную компетенцию на четырех уровнях ее представления: предтекстовом, интекстовом, интертекстовом и гипертекстовом.

**Ключевые слова:** вертикальная модель обучения, деловой английский, иноязычная коммуникативная компетенция, интертекстовый и гипертекстовый уровень овладения иностранным языком.

Современное общество предъявляет новые требования к качеству подготовки профессиональных кадров. В этой связи обучение в вузе ориентируется на развитие познавательного потенциала личности, повышение способ-

ности к обучению, овладение новыми системами знания, развитие креативных способностей личности и расширение ее творческих возможностей. Магистерская программа «Магистр делового администрирования» отвечает

этим требованиям, поскольку специалисты, прошедшие подготовку по данной программе, способны оптимально использовать материальные, финансовые и кадровые ресурсы компании для достижения поставленных задач и работать с иностранными партнерами на международном рынке. Для этого им необходимо владеть деловым иностранным языком на достаточно высоком уровне. Анализ существующих программ обучения деловому английскому языку по программе MBA (Магистр делового администрирования) свидетельствует о постоянном сокращении аудиторных часов, что приводит к необходимости увеличения доли самостоятельной работы магистрантов.

Одним из путей оптимизации контролируемой самостоятельной работы является оптимизация учебного процесса с помощью дистанционных интерактивных технологий, а детально разработанная модель обучения иностранному языку с опорой на данные технологии может помочь более полно реализовать цели магистерской программы «Деловое администрирование».

Анализ работ отечественных и зарубежных ученых (А.А. Андреев, М.Ю. Бухаркина, Е.С. Полат, J.A. Baath, B. Holmberg, D. Keegan) показал, что внедрение информационных технологий в обучение способствует индивидуализации учебно-воспитательного процесса, поскольку позволяет учесть уровень подготовленности, способности, интересов и потребностей обучающихся; изменяет характер познавательной деятельности обучающихся, в частности, повышает долю самостоятельности и придает ей поисковый характер; повышает гибкость, мобильность учебного процесса, способствуя его постоянному обновлению; изменению методов и форм организации внеучебной деятельности обучающихся. Информационные технологии позволяют активизировать различные виды иноязычной речевой деятельности и сочетать их в различных комбинациях; помогают создать коммуникативные ситуации, автоматизировать языковые и речевые действия; способствуют реализации индивидуального подхода и интенсификации самостоятельной работы обучающихся [2].

Лингводидактические свойства компьютерных технологий позволяют интенсифицировать учебный процесс, ориентируя его на

формирование у обучаемых иноязычной коммуникативной компетенции. Поскольку обучение магистрантов на основе информационных технологий строится преимущественно на их самостоятельной познавательной деятельности (70 % учебного времени), то учебный процесс организуется в специально разработанной образовательной среде; изменяются роли его участников и преподаватель преимущественно выполняет роль тьютора, который направляет самостоятельную работу обучаемого и активизирует его готовность самостоятельно добывать информацию, необходимую для решения образовательных задач, параллельно развивая и совершенствуя навыки устного и письменного делового и профессионального общения.

Анализ специфики требований к обучению по программе MBA позволил сделать вывод о том, что внедрение дистанционных технологий обучения деловому английскому позволяет решить такие актуальные для методики обучения иностранным языкам проблемы индивидуализации, комфортности, контроля в учебном процессе, учета разных типов восприятия информации, отдаленности и занятости обучающихся.

Рассмотрение организационных форм дистанционного обучения деловому английскому выявило в качестве наиболее эффективной очно-заочную форму, которая предполагает размещение учебного материала в сетевом электронном учебном курсе в виртуальной образовательной среде факультета, что создает оптимальные условия для развития языковых и речевых умений и навыков, формирования иноязычной профессиональной компетенции в условиях дефицита аудиторных часов. Кроме того, оптимизация самостоятельной работы магистрантов в полной мере отвечает личностно-ориентированному, компетентностному и интерактивному подходу к обучению профессиональной деятельности на разных уровнях усвоения содержания обучения.

Информационно-методическое обеспечение дисциплины «деловой английский» в рамках направления подготовки магистрантов осуществляется при помощи:

1) адаптивного электронного учебно-методического комплекса «*English Discoveries*» (если уровень языковой подготовки магист-

рантов соответствует уровню A1), так как обращение к данному комплексу позволяет выравнивать уровни иноязычной компетенции и умений работы с текстом, размещенным в виртуальной среде института;

2) сетевого электронного учебного комплекса, включающего систему упражнений, аутентичные интернет-ресурсы (текстовые, аудио-, видео-файлы), тестовые задания.

При обучении деловому английскому магистрантов учитывалась *вертикальная модель* овладения иностранным языком [1], которая позволяет обучающимся осваивать профессиональную иноязычную коммуникативную компетенцию на четырех уровнях ее представления: *предтекстовом, интекстовом, интертекстовом и гипертекстовом*.

*Предтекстовый и интекстовый* уровни способствуют развитию языкового компонента коммуникативной компетенции, что подразумевает овладение профильным тезаурусом, развитие лексико-грамматических навыков и умений извлекать фактуальную информацию из текстов, выделять основную проблему/идею, правильно строить высказывания на основе полученной информации.

*Интертекстовый* уровень направлен на формирование иноязычной дискурсивной компетенции, которая является неотъемлемым компонентом коммуникативной компетенции и представляет собой знание различных типов дискурсов, правил их построения, умение создавать и понимать специальные тексты в ситуациях профессионального и делового общения (умение презентировать информацию и аргументировать свою точку зрения, использовать речевые формулы аргументации и контраргументации).

*Гипертекстовый* уровень благодаря дополнительной информации из интернет-ресурсов позволяет развить социокультурную компетенцию как компонент иноязычной коммуникации. Социокультурная компетенция подразумевает вычленение концептуальной информации, знакомство слушателей с национально-культурными особенностями социального и речевого поведения носителей языка (их обычаями, этикетом, социальными стереотипами, историей и культурой страны) и способами их вербализации для достиже-

ния понимания между представителями разных лингвокультур.

Оптимизация работы с иноязычной информацией достигается при реализации методов проблемного обучения, среди которых выделяют исследовательский и дискуссионный методы, кейс-стади. Применение метода кейс-стади обусловлено тем, что при обучении иностранному языку внимание магистрантов сосредоточено в большей степени не только на самом языке, но и на анализе управленческой проблемы, что смещает акцент с лингвистического аспекта на содержательный, предполагающий исследование проблемы и ее решение на иностранном языке. Наряду с проблемными методами на предтекстовом и интекстовом уровнях анализа фактуальной информации используются информационно-рецептивные и репродуктивные методы.

На интертекстовом и гипертекстовом уровнях применяются преимущественно исследовательские и дискуссионные методы овладения концептуальной информацией. На данных уровнях вертикальной модели обучаемые выявляют противоречия социокультурного плана, разрешение которых требует аргументации и контраргументации, выстраивания логики доказательности позиции выступающего. Магистранты вербализуют собственную позицию, анализируют проблему разных точек зрения на основе информации из дополнительных текстов в сети Интернет. Вышеперечисленные методы готовят магистрантов к методу кейс-стади, который помогает достичь наивысшей степени автономности обучаемого в организации своей профессиональной деятельности с применением делового иностранного языка. Этот метод направлен на контроль сформированности всех видов речевой деятельности, а также на развитие способности решать проблемы в смоделированной иноязычной профессионально значимой ситуации.

Вертикальная модель обучения магистрантов деловому английскому реализуется через систему упражнений, направленных на развитие компонентов иноязычной коммуникативной компетенции и способности участвовать в межкультурном профессиональном и деловом общении. Система упражнений распадается на 3 блока:

1) упражнения, направленные на развитие языкового компонента коммуникативной компетенции; они базируются на извлечении фактуальной информации из иноязычных профильных текстов и активизируют профессиональный тезаурус; ориентированы на выработку навыков ситуативного использования профильного тезауруса через задания на заполнение пробелов соответствующей лексико-грамматической формой; изменение структуры в соответствии с образцом; подстановку лексических единиц в грамматические структуры; заполнение пробелов с множественным выбором; трансформацию текста; различные варианты пересказа текста и его реконструкцию;

2) упражнения, ориентированные на формирование дискурсивного и социокультурного компонентов коммуникативной компетенции, благодаря анализу концептуальной информации, иноязычных профильных текстов в сети Интернет; совершенствованию профессионального тезауруса; усложнению набора грамматических конструкций; расширению информативного поля обсуждаемых профильных проблем; широкому привлечению отечественных, зарубежных интернет-ресурсов для сопоставления оценки события, явления, факта с разных точек зрения;

3) упражнения, направленные на развитие коммуникативной компетенции и способности ее реализации в профессиональном и деловом контексте. В рамках метода кейс-стади, то есть метода анализа практической ситуации, могут быть предложены следующие задания:

– знакомство с кейсом (чтение профильного текста, в котором сформулирована задача, требующая административного решения, в оригинале или с небольшими сокращениями и незначительной адаптацией; декодирование контекстуальной информации; фрагментарный перевод наиболее сложных предложений текста; выявление противоречий или неточностей; лексико-стилистический анализ текста; перевод графического кода в языковой и обратные языковые действия; анализ прецизионной информации профильного характера);

– самостоятельный поиск решения и его презентация (иноязычная монологическая речь);

– анализ ситуации и обсуждение (презентация и аргументация релевантной информации в организованной межгрупповой и групповой сессии через Skype).

В рамках самостоятельной работы слушатели также осуществляли перевод аутентичных текстов по профилю подготовки в объеме 50 тыс. знаков, выборочное аннотирование и реферирование; изучали типологию деловых писем, готовили резюме и заявки на конференцию.

Комплекс упражнений и последовательное усложнение обработки информации способствуют максимальной индивидуализации обучения и оптимизации формирования иноязычной коммуникативной компетенции в ситуациях деловой и профессиональной интеракции. Корреляция уровней обработки иноязычной информации с привлечением интернет-ресурсов и дистанционных технологий, последовательное развитие языкового, дискурсивного и социокультурного компонентов иноязычной коммуникативной компетенции, интегративное развитие всех видов речевой деятельности на основе проблемных методов обучения, в частности метода кейс-стади, способствуют большей эффективности разработанной вертикальной модели формирования иноязычной коммуникативной компетенции у магистрантов программы делового администрирования.

#### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Астафурова, Т. Н. Инновационная модель обучения студентов иноязычной виртуальной коммуникации в Интернет / Т. Н. Астафурова // Междунар. научн.- практ. конференция, посвященная 30-летию ВолГУ. – Волгоград : Изд-во ВолГУ, 2010. – С. 33–39.
2. Полат, Е. С. Интернет в гуманитарном образовании / Е. С. Полат. – М. : ВЛАДОС, 2001. – 272 с.

#### REFERENCES

1. Astafurova, T.N. Innovacionnaja model' obuchenija studentov inojazychnoj virtual'noj kommunikacii v Internet // Mezhdunarodnaja nauchn.- prakt. konferencija, posvjashhennaja 30-letiju VolGU. – Volgograd: Izd-vo VolGU, 2010 g. – S. 33-39.
2. Polat, E.S. Internet v gumanitarnom obrazovanii. – M.: VLADOS, 2001.–272 c.

**MODEL TO THE UNDERGRADUATE STUDENTS  
OF BUSINESS ENGLISH**

**Tatyana Nikolaevna Astafurova**

Doctor of philological Sciences,  
Doctor of pedagogical Sciences,  
Professor, Department of professional foreign language communication,  
Volgograd State University  
pic\_volsu@inbox.ru  
Prospekt Universitetskij, 100, 400062 Volgograd, Russian Federation

**Abstract.** For teaching students business English a vertical model of foreign language acquisition is designed; it enables students to develop professional foreign language communicative competence at four levels: pre-textual, in-textual, inter-textual and hyper-textual.

**Key words:** vertical model of teaching, business English, foreign language communicative competence, inter-textual and hyper-textual levels of mastering a foreign language.